

Fitbit--Aria (scale)	Fitbit--Aria (scale)
Safety & Limited Warranty	Biztonság és korlátozott garancia
Regulatory Information	Szabályozásra vonatkozó információk
To setup, go to: www.fitbit.com/setup .	A beállításhoz látogasson el ide: www.fitbit.com/setup .
Warning	Figyelmeztetés
Do not use this product if you have a pacemaker or other implanted medical device, or are pregnant. Always contact your physician. Not intended for use by children under 13 years of age. Slippery when wet. Do not use if cracks are present on the glass surface.	Ne használja ezt a terméket, ha szívritmus-szabályozója vagy egyéb beültetett orvosi eszköze van, vagy terhes. Mindig forduljon kezelőorvosához. 13 évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják. Csúszós, amikor nedves. Ne használja, ha repedések vannak az üveg felületén.
Important Safety Instructions Read the important Safety Instructions fitbit.com/safety	Fontos biztonsági utasítások Olvassa el a fontos biztonsági utasításokat a fitbit.com/safety oldalon
Battery Precautions Handle the battery in accordance with the instructions supplied by the manufacturer.	Akkumulátor óvintézkedések Kezelje az akkumulátort a gyártó által mellékelt utasításoknak megfelelően.
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by Fitbit, Inc. is under license.	A Bluetooth® szómegjelölés és a logók a Bluetooth SIG Inc. tulajdonában álló bejegyzett védjegyek, és az ilyen jelölések minden használata a Fitbit, Inc. által engedélyezve történik.
Simplified EU Declaration of Conformity: Hereby, Fitbit, Inc. declares that the radio equipment type Model FB201, FB202 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.fitbit.com/safety	Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat: A Fitbit, Inc. kijelenti, hogy az FB201, FB202 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.fitbit.com/safety
For other regional-specific compliance information, please visit help.fitbit.com . Download the appropriate user manual for this product and go to the Regulatory and Safety Notices section.	Az egyéb régióspecifikus megfelelőségi információkért kérjük, látogasson el a help.fitbit.com oldalra. Töltse le a megfelelő felhasználói kézikönyvet ehhez a termékhez, és lapozzon a Szabályozás és biztonsági közlemények szakaszhoz.
Disposal and Recycling Information	Ártalmatlanítási és újrahasznosítási információk
The symbol on the product or its packaging signifies that this product must be disposed separately from ordinary household waste at itsend of life because it contains a battery and is electronic equipment. Ensure that you dispose of your Fitbit product at a recycling center. Each country in the European Union has its own collection centers for batteries and	A terméken vagy annak csomagolásán feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, mivel akkumulátort tartalmaz és elektronikus berendezés. Gondoskodjon róla, hogy a Fitbit termék egy újrahasznosító központba kerüljön. Az Európai Unió minden országa rendelkezik saját begyűjtő

<p>electronic equipment recycling. For information about where to recycle your Fitbit product, please visit help.fitbit.com, or contact your local waste management authority or the retailer where you bought the product.</p>	<p>központokkal az akkumulátorok és az elektronikus berendezések újrahasznosítására. További információkért a Fitbit termék újrahasznosítására vonatkozóan kérjük, látogasson el a help.fitbit.com oldalra, vagy lépjen kapcsolatba a helyi hulladékgazdálkodási hatósággal vagy a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta.</p>
<p>Limited Product Warranty</p>	<p>Korlátozott termékgarancia</p>
<p>Fitbit warrants to the original purchaser that your Fitbit-branded device and Fitbit-branded device accessories (collectively, the “Product”) shall be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one (1) year from the date of purchase, except that if you reside in the European Economic Area (EEA) and you purchased your Fitbit product in the EEA, the warranty period is two (2) years from the date of purchase (the “Warranty Period”).</p>	<p>A Fitbit az eredeti vásárlónak garantálja, hogy Fitbit márkájú készüléke és Fitbit márkájú készülékének tartozékai (együttesen a „Termék”) normál használat mellett mentesek az anyag és a gyártási hibáktól a megvásárlás dátumától számított egy (1) évig kivéve, ha Ön az Európai Gazdasági Térségben (EGT) lakik, és Ön az EGT-ben vásárolta meg a Fitbit terméket, ekkor a garanciális idő a vásárlás napjától számított két (2) év (a „Garanciális Időszak”).</p>
<p>REMEDIES</p>	<p>JOGORVOSLATOK</p>
<p>If such a defect arises and a return authorization request is received by Fitbit within the applicable Warranty Period, Fitbit will, at its option and to the extent permitted by law, either (1) repair the Product at no charge, using new or refurbished replacement parts or (2) replace the Product with a new or refurbished Product. In the event of such a defect, to the extent permitted by law, these are your sole and exclusive remedies. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. This Limited Product Warranty is valid only in the jurisdictions where the Products are sold by Fitbit itself or through its authorized reseller or agent and is valid to the extent permitted by the applicable laws of such jurisdictions. Any replacement Product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer, or for any additional period of time that may be required by applicable law.</p>	<p>Ha ilyen hiba merül fel, és a Fitbit az érvényes Garanciális Időszakon belül megkapja a visszaküldési engedély iránti kérelmet, akkor a Fitbit a választása szerint és a törvény által engedélyezett mértékben (1) új vagy felújított cserealkatrészek felhasználásával díjmentesen kijavítja a Terméket vagy (2) a Terméket kicseréli egy új vagy felújított Termékre. Ilyen hiba esetén, a törvény által megengedett mértékben, ezek az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetőségei. Szállítási és kezelési költségek felmerülhetnek, amennyiben az alkalmazandó jog ezt nem tiltja. Ez a korlátozott termékjogi garancia csak azon joghatóságoknál érvényes, ahol a termékeket a Fitbit maga vagy a felhatalmazott viszonteladója vagy ügynöke révén értékesíti, és csak az ilyen joghatóságok által alkalmazható törvények által megengedett mértékben érvényes. Bármely cseretermék esetében a garancia az eredeti garanciaidőszak fennmaradó részére, vagy harminc (30) napra fog vonatkozni, attól függően, hogy melyik a hosszabb, vagy bármilyen további időtartamra, amelyet az alkalmazandó jog előírhat.</p>

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE	HOGYAN LEHET IGÉNYBE VENNI A GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁST
<p>To obtain warranty service, a return authorization must be requested from our customer service team. To request a return authorization, please contact customer service here. The return authorization number must be included along with your returned product. You must deliver the Product, in either its original packaging or packaging providing an equal degree of protection, to the address specified by Fitbit. As may be required by applicable law, Fitbit may require you to furnish proof of purchase details and/or comply with other requirements before receiving warranty service. It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the Product. It is likely that such data, software, or other materials will be lost or reformatted during warranty service, and Fitbit will not be responsible for any such loss. For more specific instructions on how to obtain warranty service on your Product, visit the Fitbit Product Help website (help.fitbit.com).</p>	<p>A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez ügyfélszolgálati csapatunktól visszaküldési engedélyt kell kérni. Visszaküldési engedély kérelmezéséhez kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal itt. A visszaküldési engedélyezési számot mellékelni kell a visszaküldött termékhez. A Terméket - akár az eredeti csomagolásában, akár azzal azonos szintű védelmet nyújtó csomagolásban - a Fitbit által megadott címre kell elküldenie. Amint az alkalmazandó jogszabályok előírják, a Fitbit előírhatja, hogy a garanciális szolgáltatás igénybevétele előtt mutassa be a vásárlást igazoló adatokat és / vagy más követelményeknek megfeleljen. Az Ön felelőssége, hogy minden olyan adatról, szoftverről vagy egyéb anyagról biztonsági mentést készítsen, amelyet Ön esetleg a Terméken tárolt vagy megőrzött. Valószínű, hogy az ilyen adatok, szoftverek vagy egyéb anyagok elvesznek, illetve újraformázásra kerülnek a garanciális szolgáltatás során, és a Fitbit nem vállal felelősséget az ilyen veszteségekért. Konkrétabb útmutatásokért a Termék garanciális szolgáltatásának igénybevételével kapcsolatban látogasson el a Fitbit terméktámogatási weboldalára (help.fitbit.com).</p>
EXCLUSIONS AND LIMITATIONS	KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK
<p>Fitbit does not warrant that the operation of the Product will be uninterrupted or error-free. This Limited Product Warranty does not cover software embedded in any Product and related services provided by Fitbit. See the Fitbit Terms of Service for details of your rights with respect to use of the software and related services.</p>	<p>A Fitbit nem garantálja, hogy a Termék működése megszakítás nélküli vagy hibamentes lesz. Ez a korlátozott termékgarancia nem terjed ki a Fitbit által biztosított bármelyik Termékre telepített szoftverre és kapcsolódó szolgáltatásokra. Tekintse meg a Fitbit Általános Szerződési Feltételeit a szoftver és a kapcsolódó szolgáltatások használatával kapcsolatos jogait illetően.</p>
This Limited Product Warranty applies only to	Ez a korlátozott termékgarancia csak egy olyan

<p>the original purchaser of the Product that was purchased from an authorized reseller or sales channel and manufactured by or for Fitbit that can be identified by an authorized “Fitbit” trademark, trade name, or logo affixed to it. Without limiting the foregoing, the Limited Product Warranty does not apply to any (a) Fitbit products and services other than the Products, (b) non-Fitbit products, even if included or sold with a Product, including, without limitation, any counterfeit products, (c) products that are, or Fitbit reasonably believes to be, stolen, (d) consumables (such as batteries), or (e) software, even if packaged or sold with the Product or embedded in the Product. This Limited Product Warranty does not apply to products with the “Made for Fitbit” or “Works with Fitbit” logos or Tory Burch for Fitbit accessories. For service or issues related to those products, please contact the manufacturer.</p>	<p>Termék eredeti vásárlójára vonatkozik, amelyet egy hivatalos viszonteladótól vagy értékesítési csatornától vásároltak, és amelyet a Fitbit gyártott vagy annak gyártották, amelyet egy engedélyezett „Fitbit” védjegy, kereskedelmi név vagy logó azonosít. Az előbbiek korlátozása nélkül a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik semmilyen (a) Fitbit termékekre és a Termékeken kívüli szolgáltatásokra, (b) a nem Fitbit termékekre, még akkor sem, ha azokat egy Termékkel együtt szállítják vagy értékesítik, beleértve, korlátozás nélkül a hamisított termékeket, (c) lopott termékeket, vagy amelyekről a Fitbit észszerűen úgy véli, hogy lopottak, d) fogyóeszközök (például akkumulátorok), vagy (e) szoftverek, még akkor is, ha azokat egybecsomagolják vagy együtt értékesítik a Termékkel, vagy be vannak ágyazva a Termékbe. Ez a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik a „Made for Fitbit” vagy a „Works with Fitbit” logókra vagy a Tory Burch Fitbit tartozékokra. Az ilyen termékekkel kapcsolatos szolgáltatásért vagy kérdésekkel forduljon a gyártóhoz.</p>
<p>This warranty does not apply to a Product or part of a Product that has been serviced, altered, refurbished, or modified by anyone who is not authorized by Fitbit, nor does it apply to any cosmetic damage such as scratches and dents. In addition, this Limited Product Warranty does not apply to damage or defects caused by (a) use with non-Fitbit products; (b) accident, abuse, misuse, mishandling, flood, fire, earthquake or other external causes; (c) normal wear and tear or aging of the Product such as discoloration or stretching; or (d) operating the Product (i) outside the permitted or intended uses described by Fitbit, (ii) not in accordance with instructions provided by Fitbit, or (iii) with improper voltage or power supply.</p>	<p>Ez a jótállás nem vonatkozik az olyan Termékre vagy termékrészre, amelyet a Fitbit által fel nem hatalmazott személy javított, megváltoztatott, felújított vagy módosított, és nem vonatkozik semmilyen kozmetikai károsodásra, például karcolásokra és horpadásokra. Ezenkívül ez a korlátozott termékgarancia nem vonatkozik olyan károokra vagy hibákra, amelyeket a következők okoztak: (a) nem Fitbit termékekkel való használat; b) baleset, visszaélés, helytelen használat, helytelen kezelés, árvíz, tűz, földrengés vagy más külső okok; c) a termék szokásos kopása vagy elhasználódása, például elszíneződés vagy megnyúlás; vagy (d) a Termék működtetése (i) a Fitbit által leírt megengedett vagy tervezett felhasználásokon kívül, (ii) nem a Fitbit által megadott utasításoknak megfelelően, vagy (iii) nem megfelelő feszültséggel vagy tápellátással.</p>
<p>No Fitbit reseller, distributor, agent or</p>	<p>A Fitbit viszonteladói, forgalmazói, ügynökei</p>

employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Product Warranty. If any term contained herein is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.	vagy alkalmazottai nem jogosultak a jelen korlátozott termékgarancia módosítására, bővítésére vagy kiegészítésére. Ha az itt szereplő bármely feltételt jogellenesnek vagy teljesíthetetlennek tartják, az a többi feltétel jogszerűségét vagy érvényesíthetőségét nem befolyásolja vagy nem sérti.
IMPLIED WARRANTIES	VÉLELMEZETT SZAVATOSSÁG
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you.	KIVÉVE AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYBAN TILTOTT MÉRTÉKIG, MINDEN VÉLELMEZETT GARANCIA (BELEÉRTVE, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL, AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS A KÜLÖNLEGES CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT) IDŐTARTAMBAN A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA IDŐTARTAMÁRA LESZ KORLÁTOZVA. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a korlátozásokat egy vélelmezett garancia időtartamára vonatkozóan, ezért a fenti korlátozás esetleg nem vonatkozik Önre.
AUSTRALIAN CONSUMER LAW	AUSZTRÁL FOGYASZTÓVÉDELMI TÖRVÉNY
Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. The Limited Product Warranty in Australia is given by Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Centre, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000. Tel: +1 (877) 623-4997.	Termékeink olyan garanciákkal jönnek, amelyek nem zárhatók ki az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény értelmében. Ön jogosult jelentős meghibásodás esetén cserére vagy visszatérítésre, illetve kompenzációra bármely más, észszerűen előre látható veszteségért vagy kárért. Ön jogosult arra is, hogy az árukat megjavítsák vagy kicseréeljék, ha az áruk nem megfelelő minőségűek és ha a meghibásodás nem jelent jelentős hibát. A korlátozott termékgaranciát Ausztráliában a Fitbit (Australia) Pty Ltd, AMP Center, Level 27, 50 Bridge Street, Sydney, NSW 2000 adja. Tel: +1 (877) 623-4997.
LIMITATION OF DAMAGES	A KÁROK KORLÁTOZÁSA
EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, FITBIT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA, RESULTING FROM ANY BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY	KIVÉVE AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL TILTOTT MÉRTÉKET, A FITBIT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL, A NYERESÉG, BEVÉTEL VAGY ADAT ELVESZTÉSÉT, AMELY A KIFEJEZETT

<p>OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, EVEN IF FITBIT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.</p>	<p>VAGY VÉLELMEZETT GARANCIA VAGY FELTÉTEL BÁRMILYEN MEGSÉRTÉSÉBŐL, VAGY BÁRMILYEN MÁS JOGI ELMÉLET SZERINT KÖVETKEZIK BE, MÉG AKKOR SE, HA A FITBIT TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGEIRŐL. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a speciális, közvetett, véletlen vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, így a fenti korlátozás vagy kizárás esetleg nem vonatkozik Önre.</p>
<p>GOVERNING LAW</p>	<p>IRÁNYADÓ JOG</p>
<p>This Limited Warranty shall be governed by the laws of the State of California, USA, without giving effect to any conflict of laws principles that may provide the application of the law of another jurisdiction.</p>	<p>Ezt a korlátozott garanciát az Amerikai Egyesült Államok Kalifornia államának törvényei szabályozzák eltekintve bármilyen jogütközéstől, amelyek más joghatósági törvény alkalmazását biztosítanák.</p>
<p>NATIONAL STATUTORY RIGHTS</p>	<p>NEMZETI TÖRVÉNYI JOGOK</p>
<p>Consumers in some jurisdictions may have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods, including, without limitation, national laws implementing EC Directive 99/44. These rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.</p>	<p>Egyes joghatóságok körében a fogyasztóknak joguk van a fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó alkalmazandó nemzeti jogszabályok hatálya alá tartozni, ideértve többek között a 99/44 EK irányelvet végrehajtó nemzeti jogszabályokat. Ezeket a jogokat nem érintik a jelen Korlátozott garanciában található garanciák.</p>